

CASTELLANO

DISTRIBUCIÓN

Planta baja: Se enmarca a Gayarre en su época a través de unos paneles que trazan un paralelo entre su vida y los acontecimientos más destacados ocurridos en España y en el extranjero.



La vida del tenor se muestra cronológicamente por medio de documentos, fotografías, condecoraciones, nombramientos, libretos, partituras y regalos, todo ello

situado en cuatro grandes vitrinas.

En esta misma planta se pueden contemplar una serie de objetos singulares (mesa de billar, bicicleta, calesa...) que Julián Gayarre adquirió en sus viajes.

Planta primera: Las vitrinas de la planta baja, se prolongan en el primer piso, aquí se exhiben trajes y complementos (calzado, guantes, espadas, postizos...) que Gayarre usaba en sus actuaciones, así como obsequios que recibió a lo largo de su carrera.



En una vitrina corrida se exponen cartas, fotografías, prensa y otros documentos del amplio fondo que posee la Fundación.

Planta segunda: Se conserva el dormitorio del tenor con el retrato de su padre y una lámina de la catedral de Milán, como conocemos por testimonios escritos que estaba decorado y una sala con el piano y otros objetos que le pertenecieron.



Distribuidos por toda la casa se pueden contemplar varios retratos de Gayarre y sus familiares.

En la fachada fue colocada una placa de bronce realizada por el escultor roncalés Fructuoso Orduna y dedicada al tenor por la villa de Roncal que recibió continuas muestras de la generosidad de Gayarre.

BIOGRAFÍA

Julián Gayarre Garjón nació el 9 de enero de 1844 en Roncal (Navarra).



Hijo de modestos roncaleses comenzó a trabajar muy pronto como pastor de ovejas. Debido a

la habilidad que había manifestado en la escuela para el cálculo matemático, su padre quiso orientarlo hacia otras salidas y así a los 15 años se encuentra trabajando en una mercería en Pamplona.

Sus primeros síntomas de afición musical hicieron que perdiera dicho empleo, ya que fue despedido por abandonar la tienda para seguir a una banda de música que pasaba por la calle. Más tarde trabajó en la herrería de Quilleri en Lumbier donde aprendió el oficio. Trasladándose posteriormente a la fundición de Pinaki en Pamplona.

En 1864 ingresó en el recién creado Orfeón Pamplonés, dirigido por Joaquín Maya y Conrado García.

En el verano de 1865 cantó para Hilarión Eslava, director del

Real Conservatorio de Madrid y autor del famoso método de solfeo, que le aconsejó trasladarse a la capital. Gracias a una colecta de Conrado García, pudo realizar el viaje, consiguiendo una beca del conservatorio dotada con 4000 reales con los que inició sus estudios de canto.

Su primera representación en público, en una compañía de zarzuela, tuvo lugar en Tudela (Navarra) en 1867 bajo el nombre de “Sandobal”. Seguidamente actuó en las fiestas del Pilar de Zaragoza.

En 1868 consigue el segundo premio de canto en el Conservatorio de Madrid. En septiembre estalló la Revolución que destronó a Isabel II, suprimiéndose las becas y las plazas de becados, teniendo que trabajar como corista en una compañía de zarzuela.

En 1869 vuelve a Pamplona y actúa, por mediación de Conrado García, en un recital con el Orfeón Pamplonés. El éxito alcanzado propició una beca de la Diputación Foral de 1000 pesetas para que pudiera estudiar en Italia.



Una vez en Milán, estudia con el maestro Gelli y adopta el nombre de Julián por ser más usual en Italia. Debutó en Varese con “I Lombardi” de

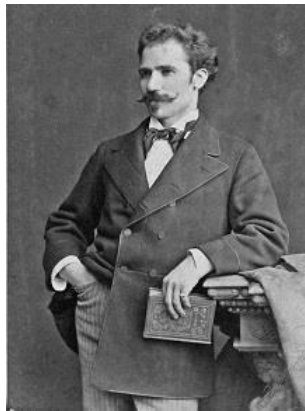
Verdi, siendo un fracaso e inmediatamente con “L’elisir d’amore” de Donizetti cuya representación supuso un éxito clamoroso, especialmente la romanza “Una furtiva lagrima” interpretada momentos después de recibir un telegrama en el que se le comunicaba la muerte de su madre María Ramona Garjón.

Al triunfo de Varese le siguieron contratos en Como, Treviso, Parma, Cremona y Roma, donde debutó en octubre de 1871 en el Teatro Apolo con “La Traviata” de Verdi y estrenó “El Guanary” del maestro Gomes, obra que no volvió a cantar por los conflictos surgidos entre ambos.

En 1872 volvió a España después de actuar en el Carlo-Felice de Génova. Debutó en el Teatro San Fernando de Sevilla con “Sonámbula” de Bellini, teniendo como espectador de excepción a su padre que le oía

cantar por primera vez. De vuelta a Italia cantó “Tannhauser” de Wagner en Bolonia.

Entre 1873-1875, actuó en Roma, Málaga, Padua, (donde cantó por primera vez “La Favorita” de Donizetti con Galetti), Rusia (San Petersburgo y Teatro Imperial de Moscú), Viena (con Adelina Patti) y Palermo.



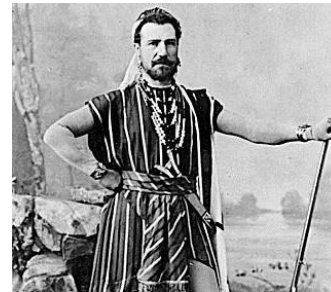
La carrera internacional del gran tenor Roncalés estaba lanzada. Su consagración mundial tuvo

lugar en la Scala de Milán el 2 de enero de 1876 con “La Favorita”, su obra predilecta. Dominó un bienio el teatro milanés y estrenó “La Gioconda” de Ponchielli. Saltó a América, a Buenos Aires y Río de Janeiro.

En 1877 debutó en el Covent Garden de Londres y se presentó en el Teatro Real de Madrid con “La Favorita”, el gran éxito llevó la fama de Gayarre hasta los rincones más apartados de España. Su padre asistió a las representaciones y su opinión sobre Julián en el escalafón de los tenores, se resume en una famosa frase “como el de casa, ninguno”.

A partir de su debut madrileño, sus contratos le llevaron a actuar a Barcelona, Mallorca, Valencia, Montecarlo, Roma (estrenó en 1882, en el Teatro Apolo “El Duque de Alba” de Donizetti)

Bilbao, Valladolid y Pamplona donde participó en tres conciertos con Sarasate y Guelbenzu en las fiestas de San Fermín de 1882, en agosto de ese año falleció su padre, Mariano Gayarre. En 1883 actuó en Nápoles donde pasó malaria, estando a punto de morir.



Otro acontecimiento importante en su carrera artística, fue su presentación en París, en febrero de 1884 en el Teatro los Italianos con “Lucrecia Borgia” de Donizetti. En 1885 en Madrid cantó en el funeral de Alfonso XII. Gayarre, aplaudido en todos los teatros de Europa, soñaba con representar en el

Gran Teatro de la Ópera de París, para alcanzar un triunfo que fuera digno y grandioso remate a su carrera artística. Ni por la voz, ni por su escuela de canto tenía ningún miedo, toda la dificultad estribaba en la exacta y justa pronunciación de la lengua francesa, a cuyo estudio se había dedicado con gran asiduidad y constancia.

En la noche del 7 de abril de 1886 debutó en el primer Teatro lírico de Francia, con “La Africana” de Mayerbeer, el éxito fue enorme. Le figaro y los demás periódicos parisienses le llamaron “El Tenor Maximun”

En 1887 en Londres participó en las fiestas del jubileo de la reina Victoria. Volvió al Teatro de la Scala de Milán en 1888, cantó en los funerales de Víctor Manuel II de Italia, a petición del Gobierno Italiano y ese mismo año, en Barcelona con

motivo de la Exposición Internacional, participó en las funciones regias, en Obsequio del Rey Oscar de Suecia y de la Reina Regente.

En 1889 el 31 de Octubre comienza su temporada en el Teatro Real de Madrid, el 8 de diciembre cantó por última vez la ópera “Pescadores de Perlas” de Bizet, se le quebró una nota, a partir de ese día, Gayarre cayó presa de una honda depresión, enfermó de gripe y murió el 2 de enero de 1890 en Madrid. Dispuso que se le diera sepultura en Roncal, sus restos descansan en el cementerio local, en el mausoleo obra de Mariano Benlliure, que se instaló en 1901.



CÓMO CANTABA GAYARRE

Fue un tenor lírico que destacó por la belleza de su timbre. Para tener una idea de sus características, ya que no ha quedado ningún documento sonoro, es necesario repasar su amplio repertorio, que incluía alrededor de 53 óperas de autores italianos y alemanes entre los que se encontraba Wagner cuya “nueva ópera” introdujo en España.



En su repertorio figuran con frecuencia óperas como “Lucía de Lammermoor” cuyo Edgardo debe dar el “re” bemol,

“Hugonotes” y “Puritanos” que exigen el “mi” bemol o “Trovador” en la que debía dar el “do” sobreagudo. Abundan testimonios de que estas no suponían para el esfuerzo, ni la más mínima contracción, sus facultades físicas eran excepcionales. También debe tenerse en cuenta que vivió el esplendor de la música italiana. Sus óperas de éxito son títulos que los tenores de hoy rehúyen, tal vez porque además de condiciones físicas extraordinarias, requieren una voz dulce y varonil sin grito.

LA CASA MUSEO

Está instalado en la casa que Julián Gayarre hizo construir en 1879 sobre aquella en la que había nacido. El edificio era habitado permanentemente por sus familiares, mientras que Gayarre pasaba allí sus vacaciones.



La casa de planta cuadrada, tres pisos y desván, está rematada por una cubierta a cuatro aguas. Su interior ha tenido que ser adaptado a su nueva función.

HISTORIA

Los herederos de Julián Gayarre firmaron en 1988 un acuerdo con el Gobierno de Navarra, para ceder la casa y recuerdos del tenor, a fin de crear un pequeño Museo que perpetúe su memoria. La inauguración se celebró el día 2 de enero de 1990, fecha del centenario de su

muerte. En noviembre de 1989 se constituyó la Fundación Julián Gayarre, de la que forman parte los familiares del tenor, Ayuntamiento de Roncal y Gobierno de Navarra. Está regida, por un patronato compuesto por siete miembros: un representante de cada uno de los fundadores, un representante de la Junta del Valle de Roncal y tres personalidades relevantes del campo de la música o la cultura nombrados por cada uno de los fundadores.



El patrimonio inicial de la Fundación está formado por la Casa-Museo y los objetos existentes en ella, el mausoleo y

los otros bienes depositados en distintos lugares de la villa. La fundación tiene por finalidad promover iniciativas en recuerdo de Julián Gayarre, velar por la conservación, protección, expansión y custodia de su patrimonio y el que pudiera incorporarse en el futuro, difundir el conocimiento del mismo, fomentar su estudio y promover actividades relacionadas directa o indirectamente con la figura de Julián Gayarre.



EUSKERA

BANAKETA

Beheko solairua: Gayarre kokatzen da bere garaian, haren bizitzaren eta Espainian eta atzerrian gertaturiko gorabeheren berri ematen duten horma-irudi batzuren bitartez.



Tenorearen bizitzaren berri ematen da, denboraren arabera ordenatua, eta lau vitrina haunditan erakusten diren dokumentu, argazki, domina, izendapen-agiri, libreto, partitura eta opari batzuren bitartez.

Solairu honetan ikusgai daude Julián Gayarrek bere bidaietan erositako gauza berezi batzuk ere, hala nola bilar-mahai bat, txirrindula bat, zalgurdi bat...

Lehen solairu: Beheko solairuko bitrinen jarraipena aurkitzen dugu lehen solairuan, eta hemen Gayarre bere emanaldietan erabiltzen zituen jantzi eta osagarriak (zapata, eskularru, ezpata, eranskinak...) eta bere karreran jasotako opariak erakusten dira. Bitrin jarraitu batean, gutu, argazki, prensa eta Fundazioaren fondo zabaleko veste dokumentu batzuk erakusten dira.



Bigarren solairu: Tenorearen logela dago, idatzizko dokumentuen arabera, bere garaian zuen dekorazioaren elementu batzurekin: bere aitaren erretratu eta Milango katedralaren irudi bat, eta veste gela bat, piano eta veste gauza batzuk biltzen dituena.



Etxean zehar, Gayarre eta familiakideen erretratuak ikus daitezke.

Fatxadan, Erronkariko eskultorea zen Fructuoso

Ordunak egindako brontzeko plaka bat paratu zen, tenorearen eskuzabaltasunnaren berri etengabe izan zuen Erronkari herriak dedikatua.

BIOGRAFIA

Sebastian Julián Gayarre Garjón 1844eko utarrilaren 9an sortu zen Erronkarin (Nafarroa). Erronkariko familia xume baten semea, gaztetik hasi zen artzantzan. Eskolan Matematikan trebea zela eta, aitak, bestelako ogibideetara bideratu nahian, Iruñeko purtxildenda batean lan egitera igorri zuen.



Musikarekiko zaletasuna erakutsi zuen lehen egunean lan hori galdu zuen, handik kaleratu egin baitzuten, denda utzita kalean zehar zebilen musika-banda baten atzetik joateagatik.

Gero, Irunberriko Quilleri olan lanbidea ikasi eta Iruñeko Pinaki olarra joan zen.

1864ean, sortu berria zen eta Joaquín Maya eta Conrado García jaunek zuzentzen zuten Iruñeko Orfeoian sartu zen.

1865eko udan, Madrilgo Errege Kontserbatorioko Zuzendaria eta solfeoeko método sonatuaren egilea zen Hilarion Eslava j.aren aurrean kantatu zuen, eta horrek Madrilera joateko aholkua eman zion.

Conrado García j.aren diru-bilketa bati esker bidaria egin eta Kontserbatorioaren eskutik 4000

errealeko beka jaso ondoren, kantu ikasketak hasi zituen.

1867an, zarzuela konpainia batekin, jendaurrean kantatu zuen aurreneko aldiz Tuteran (Nafarroa) “Sandoval” izenarekin. Gero, Zaragozako Pilarreko jaietan aritu zen.

1868an, bigarren saria eskuratu zuen Madrilgo Kontserbatorioko kantu lehiaketan. Irailean, Isabel II.ari erregetza kendu zion Iraultzaren ondorioz, beka eta bekadunen lanpostu guztiak kendu ziren eta koruko kantari gisan lan egin behar izan zuen zarzuela konpainia batean.

1869an Iruñera itzuli eta, Conrado García j. bitarteko, Iruñeko Orfeoian emanaldi batean kantatu zuen. Hain izan zen handia lortutako arrakasta, non Foru Diputazioak 1000

pezetako beka eman baitzion Italian ikas zezan.



Han, Gelli maisuarekin ikasi zuen Milanen eta Julián izena hartu zuen, Italian arrunta zelako.

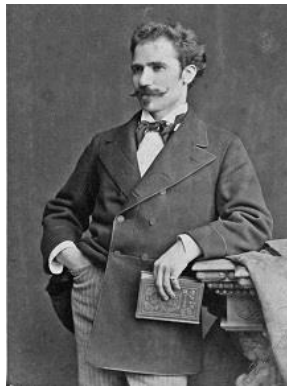
Verdiren “I Lombardi” obrarekin debutatu zuen Varesen, oso harrera txarra lortuz; geroxeago, Donizettiren “L'elisir d'amore” kantatu zuen arrakasta handiz, bereziki “Una furtiva lágrima”, erromantza, bere ama zen María Ramona Garjónen heriotzaren berri

ematen zion telegrama jaso ondoren kantatu baitzuen.

Vareseko arrakastaren atzetik, kontratu batzuk izan zituen Como, Treviso, Parma, Cremona eta Erroman, non Apolo Antzokian debutatu baitzuen Verdiren “La Traviata”rekin, eta Gomes maisuaren “El Guarany” obra estreinatu zuen; autore horrekin liskar batzuk sortu eta ez zuen berriz obra hori kantatu.

1872an, Genoako Carlo-Felice aritu ondoren, Espainiara itzuli zen. Sevillako San Fernando Antzokian debutatu zuen, Belliniren “Sonnambula” obrarekin, non aparteko ikuslea izan baitzuen bere aita, lehen aldiz kantatzen entzuten zuena. Berriz Italian, Boloniako Wagnerren “Tannhäuser” obran kantatu zuen.

1873tik 1875era vitarte, emanaldiak eskeini zituen Erroman, Malagan, Paduan (non Donizettiren “La Favorite” kantatu baitzuen lehen aldiz Galetti-rekin), Errusian (San Petersburg eta Moskuko Emperadore Antzokian), Vienan (Adelina Pattirekin) eta Palermon.



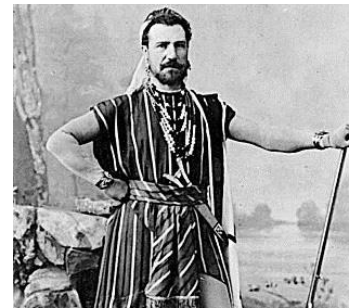
Erronkariko kantariaren nazioarteko karrera bidean zegoen. 1876ko urtarrilaren 2an, Milango Scalan, munduaren behin betiko onespina lortu zuen bere obrarik maitatuena

zen “La Favorite”rekin. Milango antzokiko errege izan zen bi urtez eta Ponichieliren “La Gioconda” estrenatu zuen. Ameriketara ere joan zen, Buenos Ares eta Rio de Janeiroa.

1877an Londresko Covent Gardenen Kantatu zuen lehen aldiz eta “La Favorite” aurkeztu zuen Madrilgo Errege Antzokian; penintsulako bazter guzietara zabandu zen Gayarreraren ospea. Bere aita ere hor zen egun hartan eta tenoreen artean Juliani buruz zuen iritzia adierazteko esaldi famatu bate san zuen: “etxekoa bezalakorik ez”.

Madrilen debutatu ondoren Bartzelona, Mallorca, Valentzia, Montecarlo, Erroma (1882an, Donizettiren “Duca d’Alba” opera estreinatu zuen Apolo Antzokian), Bilbo, Valladolid eta Iruñera joan zen; hemen,

Sarasate eta Guelbenzsurekin batera aritu zen hiru kontzertuan, 1882ko Sanferminetan. Urte hartako abuztuan bere aita zen Mariano Gayarre hil zen. 1883an Napolin kantatu zuen, eta, malariak jota, hil zorian egon zen.



Bere arte karreraren veste une garrantzitsu bat izan zen Parisen aurkeztea, 1884eko otsailean, Italiarren Antzokian, Donizettiren “Lucrezia Borgia” obrarekin. 1885ean, Alfonso XII.aren hiletan kantatu zuen, Madrilen. Gayarrek, Europako Antzoki Guzietan txalotua zenak, bazuen amets bat: Parisko

Opera Antzoki Nagusian Kantatzea, bere arte karrerari meresi zuen azken ederra emateko. Ez zuen ahotsak edo kantatu-eskolak izutzen, frantsesaren ahoskera zen, ordea, zailtasun bakarra, eta hori ikasteari ekin zion buru-belarri. 1886ko apirilaren 7ko gauean, Frantziako Lirika Antzoki nagusian debutatu zuen, Meyerbeer-en “L’Africaine” obrarekin.

Arrakasta handia izan zuen eta Le Figaro eta Parisko gainerako egunkariak “Maximun Tenorea” izena ezarri zioten.

1887an Victoria erreginaren jubileua ospatzeko jaietan parte hartu zuen Londresen. 1888an, Milango Scala Antzokira itzuli zen eta Italiako Victor Manuel II.aren hiletan kantatu zuen, Italiako Gobernuak eskaturik, eta urte berean, Bartzelonako Nazioarteko Erakuskera zela eta,

Suediako Oscar Erregearen eta Orde-Erreginaren ohorean egin ziren errege-emanaldietan parte hartu zuen.

1889ko urriaren 31n, denboraldiari hasiera eman zion Madrilgo Errege Antzokian; abenduaren 8an, Bizeten “Les pecheurs de perles” opera azkeneko aldiz kantatzen ari zela, nota bat kraskatu zitzaion eta depresio gogor batean murgildu zen harrezkero; gripea harrapatu eta Madril hil zen 1890eko urtarrilaren 2an. Bere nahia zen Erronkarin, lurperatzea, eta halaxe egin zen bertako hilerrian 1901ean Mariano Benlliurek egin zuen mausoleoan.



GAYARRE KANTARI GISARA

Tenore lirikoa zenbere tinbrearen edertasunagatik nabarmendu zena. Haren ezaugarriez jabetzeko, soinurik gelditu ez denez, erreparatu behar diogu haren erreperatorio zabalari, bertan biltzen baitziren gutti goiti beheiti 53 opera, Italia eta Alemaniako autoreenak, haien artean Wagner, zeinen “opera berria” Espainian sartu baitzuen.



Haren erreperatorioaren barrenean, askotan entzuten ziren zailtasunbereziak zituzten opera batzuk, adibidez, “Lucia

Lammermoor”, non Edgardok “re” bemola eman behar baitu, edo “Les Huguenots” eta “I Puritani”, “mi” bemola eskatzen dutenak eta “Il Trovatore”, non “do” gainaltua eman behar baitzuen. Aski frogaturik dago nota horiek ez zirela harentzat oztupo, ahalmen fisiko izugarriak zituelako. Kontuan hartu behar de, bestalde, Italiako musikaren ospea bizi zuela. Egungo tenoreek baztertu egiten dituzten operak dira hari izen ona eman ziotenak, haiek kantatzeko, ezaugarri fisiko aparte gain, gizon ahots gozoa, oihurik egiten ez dueña, behar delako.

MUSEO – ETXEA

Bera sortu zen etxera zegoen tokian 1879an eraikarirazi zuen etxean dago. Bere familia bizi zen etxe hartan, eta Gayarre hantxe pasatzen zituen oporrak.



Etxeak planta karratua, hiru solairu, ganbara eta lau isurkiko teilatua ditu. Barneko aldea aldatu behar izan da, eginkizun berrira egokitzeko.

HISTORIA

Julián Gayarrereren oinordekoek hitzarmen bat sinatu zuten 1988an Nafarroako Gobernuarekin, non tenorearen etxea eta oroigarriak lagatzen baitziren haren oroimenean Museo txiki bat egiteko. 1990eko urtarrilaren 2an haren

heriotzatik 100 urte bete ziren egunean, inauguratu zen.



1989ko azaroan Julián Gayarre Fundazioa eratu zen, tenorearen ahaideek, Erronkariko Udalak eta Nafarroako Gobernuak osatua. Zazpi kide dituen patronatu batek zuzentzen du: sortzaileen ordezkari bana, Erronkaribarreko Juntako ordezkari bat eta misika edo kultura arloko hiru pertsonalitate, sortzaile-talde bakoitzak izendatuak.

Fundazioaren hasierako ondarea osatzen dute Etxe-Museoak eta bertako gauzek, mausoleoak eta herriko zenbait tokitan dauden bestelako ondasunek.

Fundazioaren xedea da Julián Gayarrerren oroimenezko ekintzak sustatzea, egun duen eta geroa iazn dezakeen ondarea kontserbatu, babestu, zabaldu eta zaintzea, hura ezagutzera ematea, haren azterketa bultzatzea eta Julián Gayarrerekin zerikusi zuzena edo zeharkakoa duten iharduerak sustatzea.



ENGLISH

DISTRIBUTION

Ground Floor: Here is set Gayarre in the framework of his time through some panels that represent his life and the most important events that happened in Spain and abroad.



The tenor's life is shown in chronological order, through documents, photographs, decorations, nominations, librettos, scores and presents, all of them placed in four bug show-cases.

In the same floor you can see several peculiar objects (a billiard table, a bicycle, a calash...) that Julian Gayarre brought from his journeys.

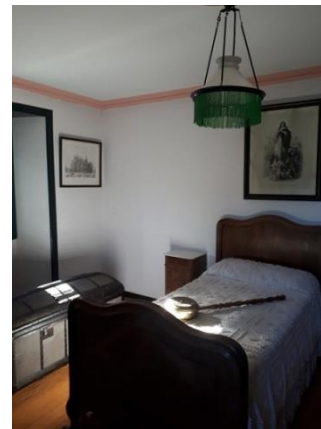
First floor: There show-cases of the ground floor go on to the first floor, showing costumes and accessories (shoes, gloves, swords, hairpieces...) that Gayarre used during his performances, as well as the present he received along his career.



There is another show-case with letters, photographs, newspapers and other documents that

belong to the wide collection owned by the Foundation.

Second floor: Here remains the room of the tenor, with a portrait of his father and a picture of Milan's cathedral, as we know by written testimonies, it was decorated. There is also a living room with the piano and other objects that belonged to him. You can also see all around the house, several portraits of Gayarre and his family.



In the facade of the house it was placed a bronze plate, made by

the sculptor of Roncal, Fructuoso Orduna, and dedicated to the tenor by the Municipality of Roncal, which always received demonstrations of the generosity of Gayarre.

BIOGRAPHY

Sebastián Julián Gayarre Garjón was born on January 9th., 1844, at Roncal (Navarra).



His parents were modest people and he began to work very early as shepherd. At school he showed a great ability for mathematics, and his father wanted for him a better occupation. Thus, at the age of fifteen he was working at a

haberdasher's shop in Pamplona.

His first symptoms of his inclination towards music made him lose that job, as he was dismissed because he had left the shop to follow a music band that went across the street.

Later on he worked at Quilleri's forge in Lumbier where he learnt the trade, moving afterwards to Pinaki's foundry in Pamplona.

In 1864 he was received in to the newly created Choral Society of Pamplona (*"Orfeón Pamplonés"*), directed by D. Joaquín Maya and D. Conrado García.

In the summer of 1865 he sang for D. Hilarión Eslava, director of the Royal Conservatoire of Madrid and author of the famous solfa method, whom

advised him to move to the capital city. Thanks to a collection made by D. Conrado García he could do the journey. He obtained a grant from the Conservatoire, with 4000 reales as a dowry, and with that money he could begin his singing studies.

His *début* took place in 1867 in Tudela (Navarra) with a Zarzuela company, under the name of "Sandoval". Afterwards he acted during "El Pilar" Feast in Saragossa.

In 1868 he wins the second prize at Madrid's Conservatoire. In September that year broke out the revolution that dethroned Elizabeth II, cutting out the grants and the scholar posts. As a consequence of that, he had to work as a member of the chorus of a zarzuela company.

In 1869 he comes back to Pamplona, and acts, though D. Conrado García, in a recital with the Choral Society of Pamplona. The success he achieved caused a grant given by the Local Government, to the value of 1000 pesetas, so that he could study in Italy.



Once in Milan he studied with the great musician Gelli and he adopted the name of "Julián", as that name was more usual in Italy. He made his *début* in Varese with Verdi's "I

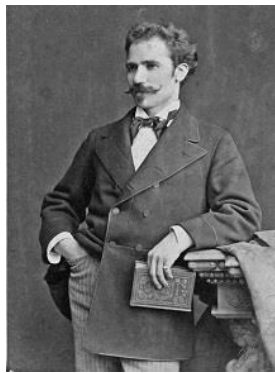
Lombardi", being completely unsuccessful, and immediately after he sang Donizetti's "L'Elisir d'amore", obtaining a great success, especially with the romanza "Una furtive lacrima", performed just after receiving a telegram reporting his mother's death.

The success he had in Varese was followed by contracts in Como, Treviso, Parma, Cremona and Rome, where he made his *début* in October 1871 at the Apollo Theatre with Verdi's "La Traviata" and he performed for the first time "El Guarany" composed by the Maestro Gomes; he never sang this play again because of the difficulties they both had.

In 1872 he came back to Spain, after acting at the Carlo-Felice Theatre in Genoa.

He made his débout at San Fernando's Theatre in Seville with Bellini's "Sonambula", having his father as an exceptional spectator; it was the first time that he heard him singing. Back in Italy he sang Wagner's "Tannhauser" in Bologna.

Between 1873-1875 he sang in Rome, Málaga, Padua (where he sang for the first time Donizetti's "La Favorita", with Galetti). Russia (Saint Petesburg and the Imperial Theatre of Moscow), Vienna (with Adelina Patti) and Palermo.

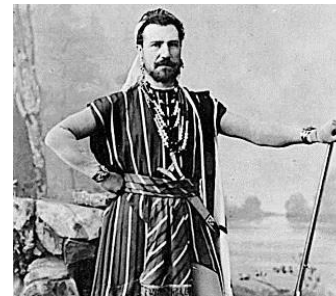


The international career of the great tenor from Roncal had already started. His world-wide establishment took place at the Scala Theatre of Milan, on January the 2nd, 1876, with "La Favorita"; the opera he preferred. He dominated for two years the Theatre of Milan and he performed for the first time Ponchielli's "La Gioconda". He also went to America and sang in Buenos Aires and Rio de Janeiro.

In 1877 he made his debut at Covent Garden in London, and he sang "La Favorita" at the Royal Theatre of Madrid. The great success he had carried his fame to the most remote places of Spain.

His father was present at the performance and his opinion about Julian is summarized in his famous phrase: "as Julian, nobody".

From his debut in Madrid, he signed contracts to sing in Barcelona, Majorca or Valencia, Montecarlo, Rome (where he sang in 1882, at the Apolo Theatre, Donizetti's "The Duke of Alba), Bilbao, Valladolid and Pamplona, where he participated in three concerts with Sarasate and Guelbenzu during the San Fermín Feast in 1882. In August that year, his father, Mariano Gayarre, died. In 1883 he sang in Naples, where he suffered from malaria and was about to die.



Another important event in his artistic career was his presentation in Paris, in

February 1884, at The Italians Theatre, with Donizetti's opera "Lucrezia Borgia". In 1885 he sang in Madrid at the King's Alfonso XII funeral.

Gayarre, applauded in all the European theatres, dreamed with singing at the Great Theatre of the Opera of Paris, to reach the success that could be the worthy and magnificent conclusion of his artistic career. He had no fear, neither for his voice nor for his singing school; the only difficulty was the French language, which he had been studying with great regularity and constancy.

In the night of the 7th April 1886 he made his debut at the first Musical Theatre of France, with Meyerbeer's "The African", having an overwhelming success. "Le Figaro" and other Parisian newspapers called him "the maximum tenor".

In 1887 he participated in London during the Queen's Victoria Jubilee celebrations. In 1888 he sang again at the Scala Theatre of Milan, as well as at the funeral obsequies of Victor Manuel II of Italy, by request of the Italian Government. The same year, he participated in Barcelona, on the occasion of the International Exposition, at the royal performances, in the honor of the King Oscar of Sweden and the Regent Queen.

On October 31st, 1889, began his season at the Royal Theatre of Madrid; on the 8th, he sang for the last time Bizet's opera "Pearl Fishers"; he broke a note and after that day Gayarre suffered from a deep depression. He fell ill with influenza and died in Madrid on January, 2nd, 1890. He had ordered that he wanted to be buried in Roncal. His mortal remains rest in the

local cemetery, under an artistic mausoleum, made by Mariano Belliure in 1901.



GAYARRE AS A SINGER

Gayarre was a lyric tenor that stand out because of the beauty of his timbre. No sound document has remain. Thus, to have an idea of his characteristics it is necessary to look at his characteristics it is necessary to look at his wide repertoire, that included around 53 operas, composed by Italian and German authors, with Wagner among them, whose "new opera" he introduced in Spain.



Among his repertoire often appear operas such as "Lucia di Lammermoor", whose Edgar has to give the "re" flat. "Huguenots" and "Puritans" that require the "mi" flat or the "Troubadour" in which he had to give overhigh "do". There is a large evidence testifying that these notes did not mean a great effort to him; his physical powers were exceptional.

It is also important to consider that he lived the most magnificent period of the Italian music. His most successful operas were those that nowadays tenors avoid, perhaps because they require, apart from

extraordinary physical conditions, a sweet and manly voice, without yell.

THE MUSEUM

The Museum is placed in the house that Julian Gayarre ordered to built in 1879, over the one where he had been borned. The building was permanently inhabited by his family and Gayarre used to spend his holidays there.

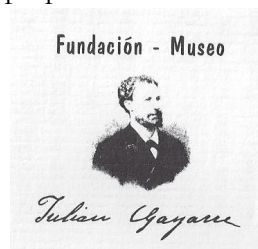


It is a square ground house, with three floors and loft, topped with a hip roof. The inner part has

been adapted for its new function.

HISTORY

The inheritors of Julian Gayarre signed in 1988 an agreement with the Government of Navarra to give in the house and the keepsakes of the tenor, in order to create a small museum to perpetuate his memory.



In November 1989 was set up the Julian Gayarre Foundation, formed by the tenor's family, the Town Council of Roncal and the Government of Navarra. It is managed by a Board of trustees formed by seven members: one representative of each one of the founders, one

representative of the Board of the Valley of Roncal and three important personalities in the area of music of culture, named by each one of the founders. The initial inheritance of the Foundation is formed by the Museum House and the objects it contains, the mausoleum and other goods placed in several places of the town.

The aim of the Foundation is to promote initiatives in the memory of Julian Gayarre, to protect and expand his inheritance, to spread the knowledge about him and to promote activities related to his figure.



FRENCH

DISTRIBUTION

Rez-de-chaussée: Des panneaux, qui montrent sa vie et les événements, les plus importants du Ténor, comme ceux de l'Espagne et de l'étranger, situent Gayarre dans son époque. La vie du ténor est montrée de façon chronologique grâce à des documents, des photographies, des consécration, des nominations, des librettos, des partitions et des cadeaux, tout cela situé dans de grandes vitrines.



Dans ce même étage, on peut contempler des objets singuliers (une table de billard, une bicyclette, une calèche) de Julián Gayarre lors ses voyages.

Premier étage: Les vitrines du rez-de-chaussée se prolongent jusqu'au premier étage. À cet endroit, se trouvent les costumes et les accessoires (chaussures, gants, épées, postiches) que Gayarre utilisait durant ses rôles, ainsi que les cadeaux qu'il a reçus dans sa longue carrière.



Dans une longue vitrine s'exposent des lettres, des photographies, des articles de presse et d'autres documents du

fond important que possède la Fondation.

Second étage: Là se situe la chambre du ténor (avec le portrait de son père et une gravure de la cathédrale de Milán), avec la décoration de l'époque.



Il y a aussi une chambre avec un piano et d'autres objets qui lui appartenaient. Dans toute la maison, on peut contempler plusieurs portraits de Gayarre et de sa famille. Une plaque en

bronze, du sculpteur roncalais Fructuoso Orduna, a été décidée au Ténor par la ville de Roncal, car cette ville a reçu plusieurs démonstrations de sa générosité.

BIOGRAPHIE

Sebastián Julián Gayarre Garjón est né le 9 janvier 1844 à Roncal (Navarra).



Fils d'un modeste roncalais, il commença à travailler très tôt comme pasteur de brebis. Comme il avait démontré une grande facilité pour tout ce qui est en relation avec le calcul mathématique, son père décida de l'orienter vers d'autres professions ; et ainsi, à 15 ans il

débuta comme employé d'une mercerie à Pamplona.

Les premiers symptômes de son goût pour la musique furent la cause directe de la perte de son emploi, puis il fut renvoyé pour avoir abandonné le magasin ; car il décida de suivre un groupe musical qui passait dans la rue.

Plus tard, il travailla dans une forge de Quilleri à Lumbier où il apprit ce métier et, ensuite il se déplaça à la Fonderie de Pinaki à Pamplona. En 1864, il fut admis dans l'Orphéon de Pamplona, récemment créé et dirigé par D. Joaquín Maya et D. Conrado García.

Durant l'été de 1865, il chanta pour D. Hilarión Eslava, Directeur du Royal Conservatoire de Madrid et auteur de la fameuse méthode de solfège. Do. Hilarión Eslava lui

conseilla de se rendre à la capitale. Grâce à une collecte de J. Conrado García, il a pu réaliser le voyage et obtenir ainsi une bourse pour le Conservatoire, d'une valeur de 4.000 réaux avec lesquels il commença ses études de chant.

Sa première présentation en publique, avec une compagnie de zarzuela, se déroula à Tudela (Navarra) en 1867, sous le nom de « Sandoval ». Ensuite, il chanta durant les fêtes de « Pilar » à Zaragoza.

En 1868, il reçut le second prix de chant du Conservatoire de Madrid. En septembre, la Révolution qui détrôna Isabelle II, supprima les bourses d'étude ; il dut alors travailler comme choriste dans une compagnie de zarzuela. En 1869, il rentra à Pamplona grâce à D. Conrado García durant un récital de l'Orphéon de

Pamplona. Son succès fut tel qu'il reçut une bourse de la Diputación Foral d'une valeur de 1.000 pesetas pour lui permettre d'étudier en Italie.



Une fois arrivé à Milan, il étudia avec le « maestro » Gelli et adopta le nom de Julián qui était plus courant en Italie. Il débuta à Varese avec « I Lombardi » de Verdi, et ce fut un fiasco ; et pourtant, il connut ensuite un succès retentissant avec la présentation de « L'élisir

d'amore » de Donizetti et spécialement avec la romanza « Una furtiva lacrima » qu'il interpréta juste après avoir reçu un télégramme lui communiquant la mort de sa mère María Ramona Garjón.

Le triomphe de Varese fut suivi de bien d'autres comme ceux de Como, Trévise, Parme, Crémone et Rome, où il débuta en Octobre 1871 au Théâtre Apollo avec « La Traviata » de Verdi et représenta pour la première fois « Le Guarany » du Maestro Gomes, œuvre qu'il n'a jamais plus chanté en raison de leur conflit.

En 1872, il revint en Espagne après avoir chanté dans le Carlo-Felice de Gênes. Il débuta au Théâtre de San Fernando de Sevilla avec « Sonámbula » de Bellini. Il avait comme spectateur exceptionnel son père qui l'écouta pour la première

fois. De retour en Italie, il chanta à Bologne, « Tannhäuser » de Wagner.

Entre 1873-1875, il chanta à Rome, Málaga, Padoue (où il chanta pour la première fois « La Favorita » de Donizetti avec la Galletti), en Russie (à Saint Pétersbourg et au Théâtre Impériale de Moscou), à Vienne (avec Adeline Patti), et à Palerme.



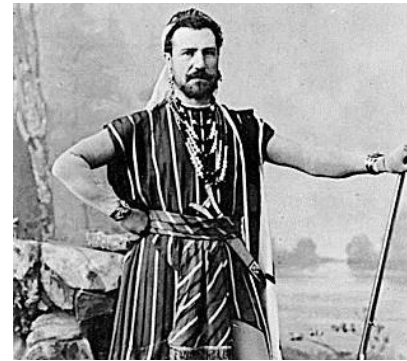
La carrière internationale du grand Ténor Roncalais était en

marche. Sa consécration mondiale fut au Scala de Milan le 2 janvier 1876 avec « La Favorita », son œuvre préférée. Il domina durant deux ans le Théâtre milanais et représenta pour la première fois « La Gioconda » de Ponchielli. Il partit alors en Amérique, à Buenos Aires et Río de Janeiro.

En 1877, il débuta au Covent Garden de Londres et fit sa présentation au Théâtre Real de Madrid. Son succès fut tel que la renommée de Gayarre arriva jusqu'aux endroits les plus éloignés de la Péninsule. Son père alla à plusieurs de ses représentations et l'opinion qu'il avait de Julián dans l'échelon des ténors de l'époque se résume à cette phrase : « comme Julián, personne ».

A partir de son début à Madrid, ses contrats le firent chanter à Barcelona, Mallorca, Valencia,

Monté-Carlo, Rome (il représenta en 1882, au Théâtre Apolo « El Duque de Alba » de Donizetti), Bilbao, Valladolid et Pamplona, où il participa à trois concerts avec Sarasate et Guelbenzu durant les fêtes de San Fermín en 1882. En août de cette même année, son père Mariano Gayarre mourut. En 1883, il chanta à Naples où il dut endurer la malaria et fut sur le point du mourir.



Un autre fait important durant sa carrière artistique, fut sa présentation à Paris, en février 1884, au Théâtre Les Italiens

avec « Lucrecia Borgia » de Donizetti. En 1885, à Madrid, il chanta durant le funéraire d'Alphonse XII. Gayarre, applaudi dans tous les théâtres d'Europe, évit de chanter au Gran Théâtre de l'Opéra de Paris, pour réussir un triomphe, digne et grandiose afin de terminer sa carrière artistique.

Ni sa voix, ni son école de chant, lui faisait peur ; l'unique difficulté était de réussir une juste et exacte prononciation en français. Pour cela, il étudia cette langue de façon assidue et constante. La nuit du 7 avril 1886, il débuta au Premier Théâtre Lyrique de France, avec « La Africana » de Meyerbeer. Ce fut un succès énorme, Le Figaro et les autres journaux de Paris le surnommèrent « Le Ténor Maximum ».

En 1887, à Londres, il participa aux fêtes du Jubilé de la Reine

Victoria. Plus tard, il s'en alla au Théâtre de la Scala de Milan. En 1888, il chanta durant le funéraire de Victor Manuel II d'Italie, à la demande du Gouvernement Italien et la même année fut à Barcelone à l'Exposition Internationale. Il participa aussi aux solennités Royales, comme hommage au Roi Oscar de Suède et à la Reine Régente.

Le 31 octobre 1885, il commença sa saison au Théâtre Royal de Madrid. Le 8 décembre, il chanta une dernière fois l'opéra « Pescadores de Perlas » de Bizet. Tout changea, à partir de ce jour, Gayarre tomba dans une profonde dépression, il attrapa une grippe et mourut le 2 janvier 1890 à Madrid. Sa volonté était qu'on l'enterre à Roncal et que ses restes reposent au cimetière local, dans un Mausolée, œuvre

de Mariano Benlliure, qui fut installé en 1901.



GAYARRE COMME CHANTEUR

Ce fut un ténor lyrique brillant pour la beauté de son timbre. Pour avoir une idée claire de ses caractéristiques (car il ne reste aucun document sonore), il est nécessaire d'examiner de nouveau son ample répertoire (plus ou moins 53 opéras d'autres italiens, allemands entre autre Wagner dont il introduisit en Espagne la « Nueva Opera »).



Dans son répertoire figurent fréquemment des opéras comme « Lucia di Lammermoor » où Edgardo doit atteindre le « ré » bémol, ou comme « Hugonotes » et « Puritanos » qui exigent le « mi » bémol ou « Trovatore » où il faut atteindre le « do » suraigu. Il y a beaucoup de témoignages affirmant que ces notes ne lui causaient aucune difficulté, ni la plus petite contraction. Ses facultés physiques étaient exceptionnelles. On ne doit pas oublier qu'il a vécu l'époque de la splendeur de la musique italienne. Ses opéras de succès sont ceux que plusieurs ténors

d'aujourd'hui refusent de chanter, peut-être parcequ'en plus des conditions physiques extraordinaires nécessaires; ces œuvres exigent une voix douce, virile et sans cri.

LE MUSEE

Le musée se trouve dans la maison que Julián Gayarre fit construire en 1870 sur celle où il était né. Sa famille y habitait de manière permanente, tandis que Gayarre y passait seulement ses vacances.



La maison de plan carré, a trois étages, un grenier et un toit de

quatre versants. L'intérieur a dut être adapté en raison de son utilisation différente.

HISTOIRE

Les héritiers de Julián Gayarre ont signé en 1988 un accord avec le Gouvernement de Navarre et, ainsi, ils ont cédé la maison et les souvenirs du Ténor pour pouvoir créer un petit musée pour perpétuer sa mémoire. L'inauguration fut le 2 janvier 1990, date du centenaire de sa mort.

En novembre 1989, se constitua la Fondation Julián Gayarre à laquelle appartiennent la famille du Ténor, la Mairie de Roncal et le Gouvernement de Navarre. Elle est dirigée par un patronat composé de sept membres : un représentant de chacun des fondateurs, un représentant du Conseil de la Vallée de Roncal et trois importantes personnalités

du domaine de la musique ou de la culture, nommées par chacun des fondateurs.



Le patrimoine initial est formé par la Maison-Musée, les objets qui se trouvent dans celle-ci, le Mausolée et d'autres objets déposés dans plusieurs endroits de la ville.

La Fondation a pour objectif de promouvoir des initiatives en souvenir de Julián Gayarre, de veiller à la conservation, à la protection, à la l'expansion et à la surveillance de son patrimoine ainsi que ce qui pourrait s'y ajouter dans les années à venir de faire connaître le Ténor,

encourager son étude, promouvoir des activités en relation directe ou indirecte avec la figure de Julián Gayarre.

